

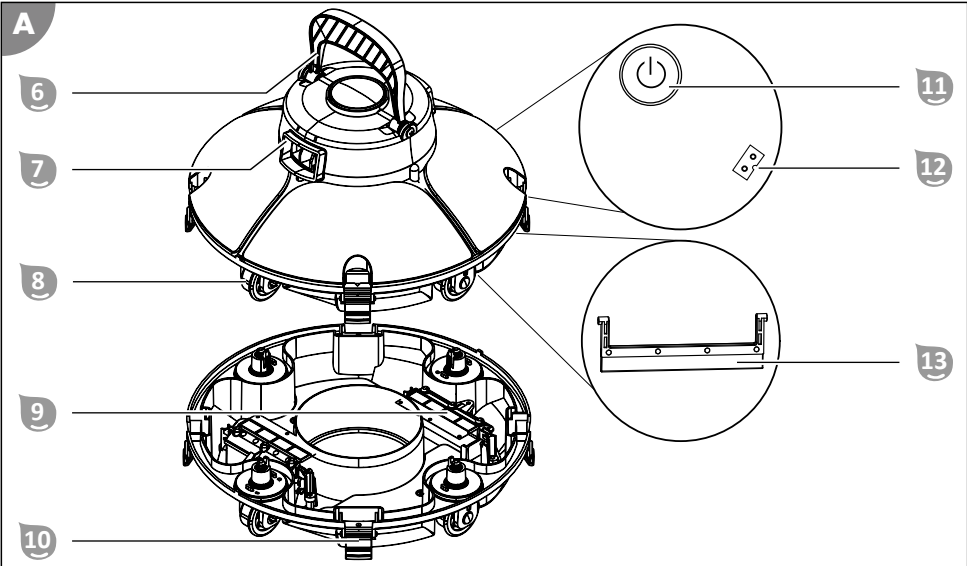
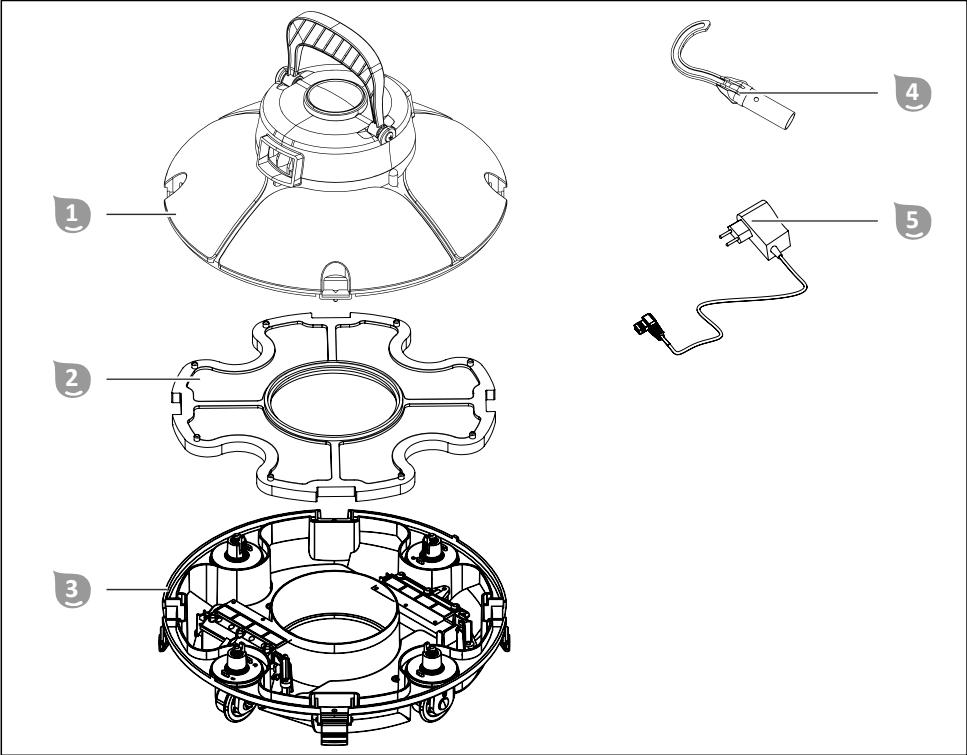
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcija oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanim talimatları

Schwimmbadreiniger

Poolrunner Battery Basic



de	Schwimmbadreiniger.....	4	en	Pool cleaner.....	18
fr	Nettoyeur de piscine.....	32	it	Pulitore per piscina.....	46
es	Limpiafondos de piscina.....	60	cs	Čistič bazénů.....	74
hu	Úszómedence tisztító.....	88	sl	Čistilnik bazena.....	102
sk	Čistič bazénu.....	116	pl	Odkurzacz basenowy.....	130
ro	Dispozitiv de curățare a piscinei.....	144	hr/bs	Čistač bazena.....	158
bg	Уред за почистване на басейни.....	172	tr	Yüzme havuzu temizleyicisi.....	186



Rozsah dodávky/časti zariadenia

- 1 Horný diel
 - 2 Filtračná jednotka
 - 3 Spodný diel
 - 4 Háčik
 - 5 Nabíjačka
- Návod na obsluhu (bez obrázka)

Časti zariadenia

- 6 Rukoväť
- 7 Vypúšťacia dýza
- 8 Koleso
- 9 Klapka na nečistoty
- 10 Uzatváracia svorka
- 11 Spínač ON/OFF
- 12 Nabíjacia zdierka
- 13 Čistiaca hubica

Obsah

Prehľad.....	2
Rozsah dodávky/časti zariadenia.....	115
Všeobecné informácie.....	117
Vysvetlenie znakov.....	117
Bezpečnosť.....	118
Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky.....	119
Popis.....	120
Popis čističa bazéna.....	120
Príprava.....	120
Nabíte akumulátora.....	120
Základné nastavenia.....	121
Obsluha.....	122
Čistenie bazéna.....	122
Vyradenie zariadenia z prevádzky.....	123
Čistenie.....	124
Čistenie zariadenia.....	124
Skladovanie.....	124
Vyhľadávanie chýb.....	125
Technické údaje.....	126
Náhradné diely.....	127
Vyhlásenie o zhode.....	128
Likvidácia.....	128

Všeobecné informácie

Prečítajte si a uschovajte návod na obsluhu



Tento návod na obsluhu patrí k čističu bazénu Poolrunner Battery Basic (ďalej nazývaný aj „Zariadenie“). Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a obsluhu.

Skôr, ako zariadenie použijete, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám na zariadení.

Návod na obsluhu uschovajte na ďalšie používanie. Keď postúpíte zariadenie tretej osobe, bezpodmienečne jej dodajte aj tento návod na obsluhu.

Správne použitie

Toto zariadenie je určené výlučne na údržbové čistenie dna súkromných fóliových bazénov s hrúbkou fólie nad 0,4 mm, ktorých dno je rovné, hladké a bez prekážok (ako napr. záhyby, podlahové odtoky, rebríky či schodíky).

V bazénoch z alternatívnych materiálov (napr.: GFK, ušľachtilá oceľ alebo obkladačky) môže byť čistiaci výkon na základe povrchovej štruktúry obmedzený.

Zariadenie nie je vhodné na odstraňovanie veľkých množstiev sedimentov, ktoré sa hromadia v bazénoch s biologickou úpravou vody (napr. prírodné jazerá alebo prírodné kúpaliská).

Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné využitie. Používajte zariadenie iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa chápe ako nesprávne použitie a môže mať za následok vecné škody alebo dokonca ublíženie na zdraví. Zariadenie nie je hračka pre deti.

Výrobca alebo predajca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo chybného použitia.

Vysvetlenie znakov

V návode na obsluhu, na zariadení alebo na obale sa používajú nasledovné symboly.



Tu nájdete užitočné doplnkové informácie.



Nebezpečenstvo poškodenia!
Obal neatvárajte ostrými ani špicatými predmetmi, napr. nožom



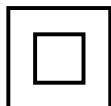
Lítium-iónové batérie zabalené vo výbave alebo lítium-iónové batérie zabalené s výbavou čističa bazéna



Tento symbol uvádza informácie o energetickej účinnosti externých sieťových dielov.



Používajte nabíjačku iba vo vnútorných priestoroch



Elektrické zariadenia s krytom s dvojitou ochrannou izoláciou (trieda ochrany II)

Bezpečnosť

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledovné signálne slová.



VAROVANIE!

Tento symbol/signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktorého následkom, ak sa mu nezabráni, môže byť smrť alebo ťažké zranenie.



UPOZORNENIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak mu nezabránite, môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

POZNÁMKA!

Toto signálne slovo vystríha pred možnými vecnými škodami.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre osoby



VAROVANIE!

Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzením ich fyzických alebo mentálnych schopností) alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).

Neodborná manipulácia so zariadením môže mať za následky vážne zranenia alebo poškodenie zariadenia.

- Povoľte iným osobám prístup k zariadeniu až vtedy, keď si úplne prečítajú návod a porozumejú mu alebo pokiaľ boli poučení o použití v súlade s predpísaným účelom a o súvisiacich nebezpečenstvách.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. deti alebo opité osoby), alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí (napr. deti) nikdy nenechávajú bez dohľadu v blízkosti zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
- Nenechávajú deti čistiť a vykonávať údržbu.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením ani s pripájacím vedením.
- Neprevádzkujte zariadenie v obmedzenom stave (napr. pod vplyvom drog, alkoholu a liekov).



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie!

Nedostatočná skúsenosť alebo zručnosť v manipulácii s potrebnými nástrojmi a chýbajúce poznanie regionálnych a normatívnych ustanovení pre požadované remeselnícke práce môžu viesť k najvážnejším zraneniam alebo vecným škodám.

- Všetkými prácami, pri ktorých na základe osobnej skúsenosti nie je možné odhadnúť riziká, poverujte iba odborníkov.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

Použite a ošetrovanie nabíjačky

- Nabíjačku pripájajte iba vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajom na typovom štítku.

- Pripájajte nabíjačku iba na dobre prístupnú zásuvku, aby ju bolo možné v prípade poruchy rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Pri nabíjaní akumulátora vždy dbajte na dostatočné vetranie. Mohli by vznikajú plyny.
- Používajte nabíjačku iba na nabíjanie akumulátorov schválených výrobcom.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Puknutý alebo iným spôsobom poškodený akumulátor sa nesmie pripojiť do nabíjačky.
- Chráňte nabíjačku pred akýmkoľvek druhom vlhkosti.
- Používajte nabíjačku iba vo vnútorných priestoroch. Neprevádzkujte ju vo vlhkých priestoroch ani v daždi.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku v prostrediach s výbušnými alebo zápalnými materiálmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Na nabíjačku nekladte žiadne predmety a nezakrývajte nabíjačku.
- Nedávajte nabíjačku do blízkosti tepelného zdroja.
- Pravidelne kontrolujte poškodenia nabíjačky.
- Poškodenú nabíjačku znovu použite až po úspešnej oprave.
- Nabíjačka sa nesmie demontovať. Opravy smie vykonávať iba schválená technická zákaznícka služba.
- Nepoužívajte nabíjačku, keď bola vystavená úderom a nárazom alebo keď spadla.
- Po každom použití odpojte nabíjačku zo siete.
- Pred čistením, servisom, skladovaním a prepravou odpojte nabíjačku zo siete a nechajte ju úplne vychladiť.
- **Nabíjajte akumulátory iba pomocou nabíjačiek, ktoré odporučil výrobca. Pri použití nabíjačky, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, pokiaľ sa použije s inými akumulátormi.**

Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom!

Zachytenie hlavy do obalovej fólie alebo prehltnutie ostatného obalového materiálu môže viesť k smrti udusením. Najmä pre deti, ako aj ľudí s mentálnym postihnutím, ktorí v dôsledku nedostatku vedomostí a skúseností nedokážu odhadnúť riziká, hrozí vyššie potenciálne riziko.

- Zabezpečte, aby sa deti a ľudia s mentálnym postihnutím nehrali s obalovým materiálom.

Popis

Popis čističa bazéna

Čistič bazéna poháňaný akumulátorom vykoná v automatickej prevádzke údržbové čistenie vami naplneného bazéna.

Silne zakrivené prechody z podlahy na stenu bazéna môžu zhoršiť autonómnou prevádzku v závislosti od polomeru a uhla nárazu, ako aj od rýchlosti robota.

Polohy kolies **8** ovplyvňujú dráhu čističa bazéna.

Odoberateľná filtračná jednotka **2** filtruje vodu a hromadí usadeniny z bazéna.

Voliteľné čistiace hubice **13** môžu v závislosti od stupňa znečistenia zlepšiť výsledok čistenia.

Keď je akumulátor vybitý, ukončí čistič bazéna čistenie.

Príprava

Nabite akumulátora



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Nabíjanie pri teplote pod 10 °C vedie k chemickému poškodeniu bunky a môže viesť k požiaru.

- Nabíjajte akumulátor pri izbovej teplote.

POZNÁMKA!

Nesprávne nabíjanie a vybitie môže neúmerne ovplyvniť výkon akumulátora.

- Pred prvým použitím zariadenia akumulátor úplne nabite.
- Vybitý akumulátor úplne nabite do 12 hodín.
- Akumulátor úplne nabite aspoň raz za tri mesiace, aj keď sa zariadenie počas tohto obdobia nepoužívalo.

POZNÁMKA!

Nabíjanie akumulátorov pri mokrej alebo vlhkej nabíjacej zdiere vedie k zvýšenej korózii na kontaktoch.

- Nabíjačku pripájajte na zariadenie výlučne vtedy, keď je nabíjacia zdiere suchá.

POZNÁMKA!

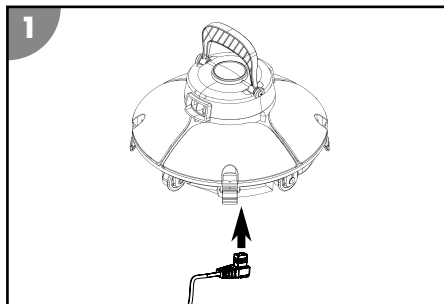
Rukoväť sa môže pri umiestnení nad hlavou poškodiť.

- Nikdy nekladte zariadenie nad výšku hlavy.

Proces nabíjania

1. Pred nabíjaním vypnite zariadenie.
2. Pripojte nabíjačku k zariadeniu.
3. Zasuňte nabíjačku do zásuvky.
*Kontrolka nabíjania svieti načerveno.
Akumulátor sa nabíja.*
4. Keď kontrolka nabíjania svieti nazeleno,
odpojte nabíjačku z elektrického napájania
a zo zariadenia.

Akumulátor je nabitý.



Základné nastavenia

Nastavenie kolies

Pracovný rádius je možné prispôbiť nastavením kolies.

Odporúčajú sa nasledujúce nastavenia:

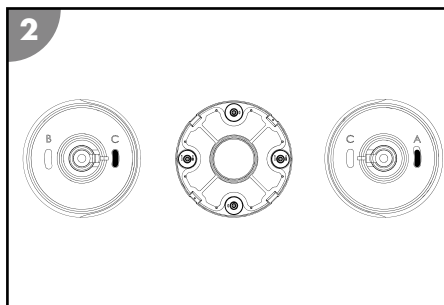
C-A: Nastavenie pre väčšinu bazénov (štandardné nastavenie)

B-C: Nastavenie pre veľké bazény

B-A: Nastavenie pre malé bazény

1. Odtlačte výstupok zo zásuvnej osi a odtiahnite koleso.
2. Zasuňte koleso s aretáciou, aby pri zapadlo pri príslušnom písmene pre zvolené nastavenie.

Kolesá sú nastavené.

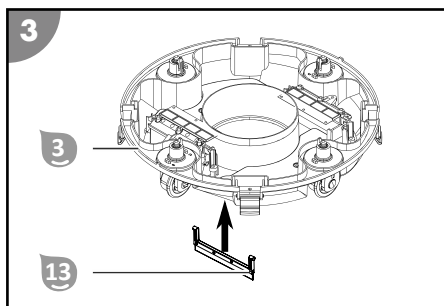


Montáž čistiacich hubíc

V závislosti od miestnych podmienok, ako napr. druh a množstvo zachytenej nečistoty alebo povrchová štruktúra dna, môžu čistiace hubice **13** vylepšiť čistenie vášho bazéna. Zariadenie prevádzkujte s namontovanými čistiacimi hubicami iba vtedy, keď tak zistíte lepši výsledok čistenia.

1. Nasaďte čistiace hubice **13** do nasávacích kanálov na spodnej strane spodného dielu **3**.
2. Zabezpečte, aby čistiace hubice **13** úplne zapadli a boli pevne umiestnené.

Čistiace hubice sú namontované.



Demontáž čistiacich hubíc

1. Potiahnite rám čistiacich hubíc **13**, aby ste ich odobrali zo spodného dielu **3**.

Čistiace hubice sú demontované.

Obsluha

VAROVANIE!

Ohrozenie života pri prevádzke počas kúpania!

Vlasy alebo kusy odevu je možné nasávať alebo ich môže zachytiť čistiaci prvok a v extrémnom prípade môže dostať osoby pod vodu a zabrániť vynoreniu.

- Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď sa nachádzajú osoby v bazéne.
- Zabráňte každému prístupu do bazéna, keď je zariadenie v prevádzke.

Pred každým použitím skontrolujte nasledujúce body:

- Sú rozpoznateľné škody na zariadení?
- Sú rozpoznateľné škody na ovládacích prvkoch?
- Je stanovená funkcia jednotlivých dielov?
- Je príslušenstvo v bezchybnom stave?
- Sú všetky vedenia v bezchybnom stave?

Neuvádzajte do prevádzky poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Nechajte ho skontrolovať alebo opraviť výrobcom, jeho zákazníckou službou alebo kvalifikovaným odborníkom.

Čistenie bazéna

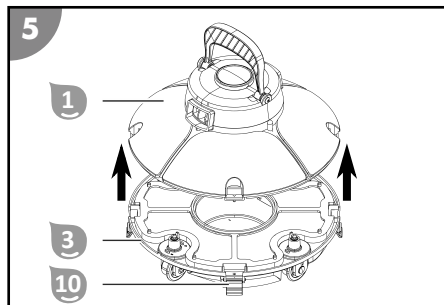
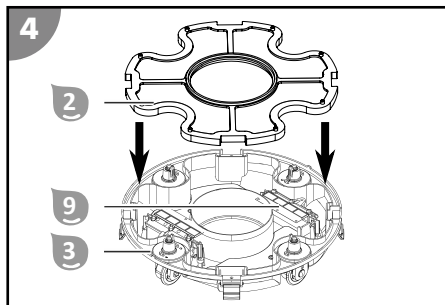
Skôr, ako začnete s čistením bazéna, dbajte na nasledujúce body:

- Z bazéna odstráňte možné kryty, príp. fólie.
- Z bazéna odstráňte prekážky (napr. rebrík).
- Odpojte filtračné zariadenie aspoň jednu hodinu pred začiatkom čistenia, aby sa nečistoty vo vode mohli usadiť na dne.

Na čistenie vášho bazéna postupujte nasledovne:

1. Nasadíte filtračnú jednotku.
2. Ponorte zariadenie do bazéna a zapnite ho.

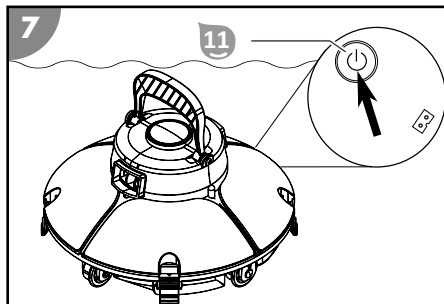
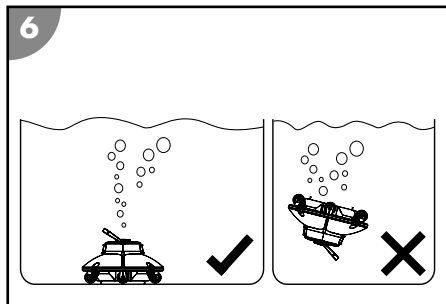
Nasadenie filtračnej jednotky



1. Ubezpečte sa, že sú klapky na nečistoty 9 zatvorené. Až potom nasadíte filtračnú jednotku.
2. Nasadíte filtračnú jednotku 2 do spodného dielu 3 v správnej polohe a pomocou vodiacich výstupkov ukazujúcich smerom nahor.
3. Nasadíte horný diel 1 v správnej polohe na spodný diel 3. Dbajte pritom na vodiace výstupky na označených uzatváracích miestach.
4. Zatvorte všetky uzatváracie svorky 10.

Filtračná jednotka je nasadená.

Ponorenie zariadenia do bazéna a spustenie čistenia



1. Podržte zariadenie za rukoväť **6** a pomaly (ľahko naklonené dopredu) ho ponorte do vody, kým úplne neunikne vzduch.
2. Zatláčajte spínač ON/OFF **11** na spodnej strane, kým počuteľne nezapadne. Keď sa spínač ON/OFF stlačí mimo vody, zariadenie zapípa a nezapne sa.
Zariadenie sa aktivuje 15 sekúnd po vložení do vody.
3. Nechajte zariadenie klesnúť na dno. Dbajte na to, aby sa zariadenie dostalo do styku so spodnou stranou na dne bazéna a aby mohlo čistenie začať bez prekážok v smere do stredu bazéna.

Zariadenie je ponorené do bazéna a s časovým oneskorením začne s čistením.



Čistenie sa automaticky ukončí, keď je akumulátor úplne vybitý. Na predčasné ukončenie čistenia a na vypnutie zariadenia stlačte spínač ON/OFF **11**.

Vyradenie zariadenia z prevádzky

Na vyradenie zariadenia z prevádzky postupujte nasledovne:

1. Zdvihnute zariadenie z bazéna a vypnite ho.
2. Vyčistite filtračnú jednotku a zariadenie.

Zdvihnutie zariadenia z bazéna

1. Ťahajte zariadenie za rukoväť **6** pomocou háka **4** a teleskopickéj tyče (nie je v rozsahu dodávky) pomaly v smere hladiny vody.
2. Vezmite zariadenie za rukoväť **6** a otočte ho **dolu hlavou**, kým ho budete pomaly zdvíhať z vody. Ubezpečte sa, že nečistota nahromadenú vo filtri nie je možné znovu vypláchnuť.
3. Držte zariadenie **dolu hlavou** nad hladinou vody.
4. Zatláčajte spínač ON/OFF **11** na spodnej strane, kým počuteľne nezapadne.

Zariadenie je vypnuté.

5. Postavte zariadenie vedľa bazéna.

Zariadenie je z bazéna zdvihnuté.

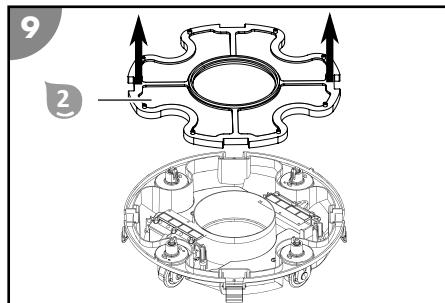
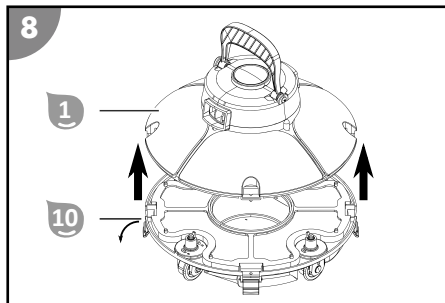


Vyčistite zariadenie po každej prevádzke, aby ste zabezpečili ďalšiu bezporuchovú prevádzku.

Čistenie

Čistite zariadenie výlučne bežným čističom na kúpeľne, čistou vodou z vodovodu a bezvláknitou utierkou. Agresívne čistiace prostriedky môžu poškodiť zariadenie. Vysušte zariadenie utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Čistenie zariadenia



1. Otvorte všetky uzatváracie svorky 10.
 2. Odoberte horný diel 1.
 3. Odoberte filtračnú jednotku 2.
 4. Poriadne vypláchnite filtračnú jednotku čistou vodou z vodovodu.
 5. Opláchnite a vypláchnite zariadenie po každom použití čistou vodou z vodovodu.
- Zariadenie je vyčistené.

Skladovanie

POZNÁMKA!

Rukoväť sa môže pri umiestnení nad hlavou poškodiť.

- Nikdy nekladte zariadenie nad výšku hlavy.
1. Poriadne vyčistite zariadenie (pozri kapitolu „Čistenie“).
 2. Nechajte všetky diely úplne uschnúť.
 3. Úplne nabite zariadenie.
Pri samonabíjaní je potrebné dobíť najneskôr každé 3 mesiace.
 4. Následne skladujte zariadenie a príslušenstvo na suchom a nemrznúcom mieste ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) bez priameho slnečného žiarenia.

Vyhľadávanie chýb

Obrazovka chyby	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nie je možné zapnúť.	Akumulátor je prázdny.	Nabíjajte akumulátor.
	Akumulátor je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
	Spínač ON/OFF bol stlačený mimo vody. Zariadenie zapípa, ale nezapne sa.	Vložte zariadenie do vody a počkajte 15 sekúnd, kým sa zariadenie zapne.
Kontrolka nabíjania nesvieti.	Nabíjačka je poškodená.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Zariadenie pípa.	Zariadenie sa nachádza mimo vody.	Ponorte zariadenie do vody.
Zariadenie pípa tiež ešte po ponorení do vody.	Zariadenie je poškodené.	Obráťte sa na zákaznícku službu.
Zariadenie nesiahá do všetkých miest.	Nastavenie kolesa je nevhodné pre bazén.	Nastavte kolesá podľa bazéna.
	Bazén má špeciálny tvar.	Nastavte kolesá. Zvoľte nastavenie pre malé bazény.
	Obvod vody bazéna je zapnutý.	Vypnite filtračné zariadenie bazéna.
Zariadenie sa na stene bazéna nepretáča.	Rukoväť, vypúšťacia dýza alebo čistiaca hubica je zaseknutá.	Uvoľnite blokádu, odstráňte čistiace hubice alebo sa obráťte na zákaznícku službu.
Zariadenie sa vyplavuje alebo sa točí do kruhu na dne bazéna.	Príliš veľa vzduchu v kryte.	Nechajte uniknúť všetok vzduch.
	Obsah soli je príliš vysoký a zariadenie viac nemá vztlak.	Správne nastavte obsah soli. Pozri „Technické údaje“.
Doba chodu akumulátora je kratšia, ako sa očakáva.	Obvod vody bazéna je zapnutý.	Vypnite filtračné zariadenie bazéna.
	Teplota vody je príliš nízka.	Používajte zariadenie iba pri prípustných prevádzkových podmienkach. Pozri „Technické údaje“.
	Akumulátor nebol úplne nabitý.	Úplne nabite akumulátor.
	Dno bazéna nie je rovné.	Používajte zariadenie iba v bazénoch s rovným dnom.

Ak nie je možné poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis uvedený na poslednej strane.

Technické údaje

ČISTIČ BAZÉNA

Model:	HJ1101JS
Číslo tovaru:	061208
Šírka čistiaceho prvku:	200 mm

Rýchlosť:	max. 16 m/min
Hĺbka ponorenia:	max. 2,0 m
Filtračná jednotka:	180 µm
Druh ochrany:	IPX8
Riadenie aplikácie	nedostupné

BAZÉN

Veľkosť bazéna – plocha dna:	max. 10 m ²
Obsah soli vo vode (soľná elektrolýza):	<0,5 %
Teplota vody:	10 °C – 35 °C
Teplota prostredia:	10 °C – 40 °C

NABÍJAČKA

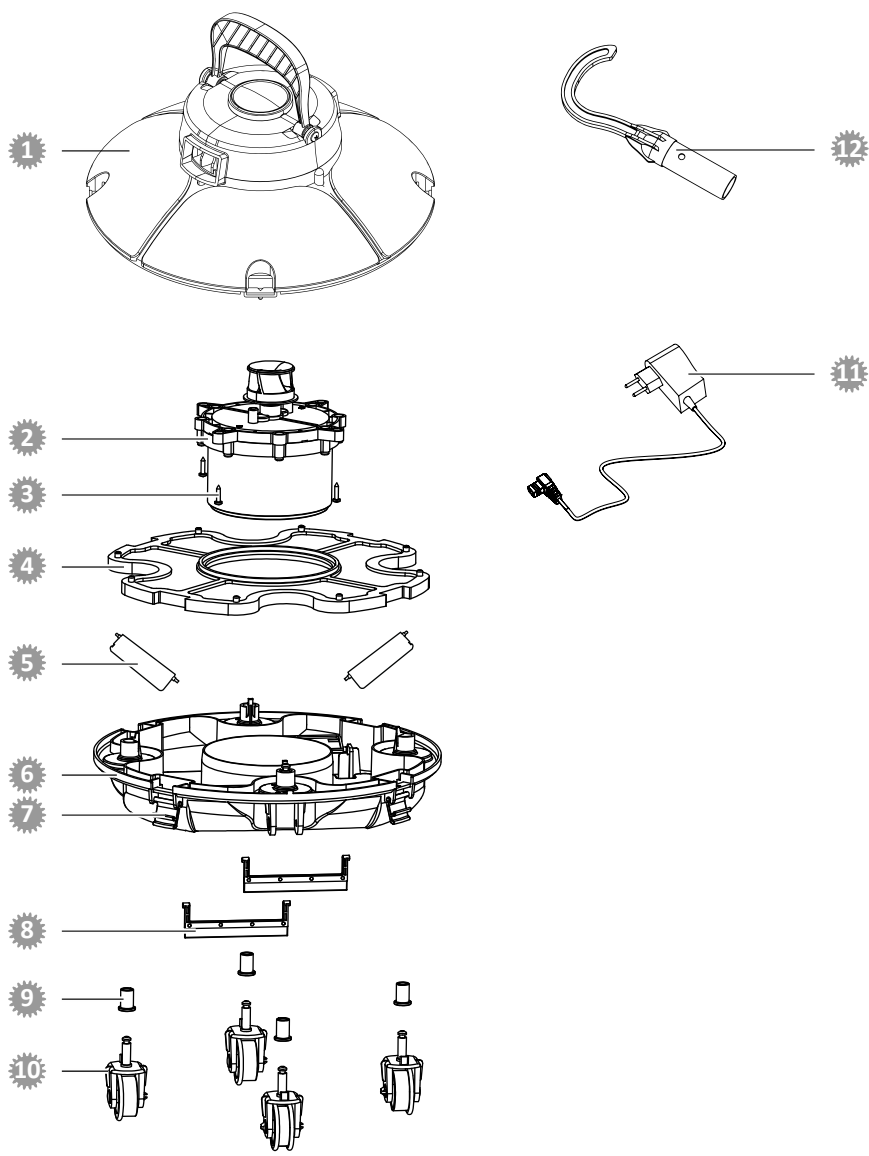
Model:	HT-A56-12610EB
Menovitý výkon:	29 W
Prevádzkové napätie a frekvencia:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Výstupné napätie:	12,6 V ===
Druh ochrany:	IP20













AKUMULÁTOR

Typ akumulátora:	Lítiovo-iónový
Kapacita akumulátora:	2 600 mAh
Čas nabíjania:	3 – 4 hodiny
Doba chodu:	do 60 minút

Náhradné diely

10



- | | |
|--|---|
|  061298 – Otočná veža + Horný diel |  061296 – Uzatváracia svorka |
|  061285 – Jednotka motora |  061288 – Čistiaca hubica |
|  061286 – Skrutka 3,9x16 |  061289 – Objímka kolesa |
|  061293 – Filtračná vložka |  061290 – Koleso |
|  061294 – Klapka na nečistoty |  061295 – Nabíjačka |
|  061297 – Spodný diel |  061292 – Háčik |

Vyhlásenie o zhode



Týmto spoločnosť Steinbach International GmbH vyhlasuje, že zariadenie spĺňa nasledujúce smernice:

- 2014/35/EU (EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010)
- 2014/30/EU (EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013)

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal zlikvidujte podľa príslušného druhu odpadu. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu odpadového papiera, fólie do recyklovateľného odpadu.

Likvidácia použitého zariadenia

Použiteľné v Európskej únii a ostatných európskych štátoch so systémami na triedený zber materiálov.



Použité zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!

Ak by sa už zariadenie nemalo používať, je každý spotrebiteľ **podľa zákona povinný použité prístroje likvidovať mimo komunálneho odpadu**, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že použité zariadenia sa budú odborne správne recyklovať a vylúčia sa negatívne vplyvy na životné prostredie. Preto sú elektronické prístroje označené vyššie uvedeným symbolom.



Batérie a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Ako spotrebiteľ ste podľa zákona povinní, všetky batérie a akumulátory, nezávisle od toho, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, odovzdať na zbernom mieste vašej obce/mestskej časti alebo odovzdať v predajni na ekologickú likvidáciu.

* označenie: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium

© 2023 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,
AT-4311 Schwertberg



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Pieșe de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamiennie/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile